



*Johann Gottlieb Fichte*

# 费希特文集

第 4 卷



商务印书馆  
The Commercial Press

# 费希特文集

第4卷

梁志学 编译



西字1897

商务印书馆  
The Commercial Press

2014年·北京

图书在版编目(CIP)数据

费希特文集. 第4卷/(德)费希特(Fichte, J. G.)著;梁志学  
编译.—北京:商务印书馆,2014  
ISBN 978-7-100-10211-7

I. ①费… II. ①费… ②梁… III. ①费希特, J. G. (1762~  
1814)—文集 IV. ①B516.33-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 188793 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

费希特文集

第4卷

梁志学 编译

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-10211-7

---

2014年12月第1版 开本787×960 1/16

2014年12月北京第1次印刷 印张51 1/4

定价:185.00元

## 文集说明

自从《费希特著作选集》问世以来，我们不仅受到了国内同行的鼓舞，同时也听到了他们的意见。而我们在研究费希特哲学的过程中已经深感有必要把自己过去翻译的费希特著作加以修订。正是基于这样的认识，当商务印书馆倡议将这部选集改名为《费希特文集》出版时，我们感到由衷的高兴，因为我们打算做的工作由此得到了有力的支持。

这部文集是过去出版的《费希特著作选集》的增订版。我们在此所做的工作是：从选题角度讲，增加了《论人的尊严》；从翻译角度讲，课题组成员分工复查译文，改正了发现的纰漏；从编辑角度讲，修改了译者注释，补充了年表内容。

这部文集和之前的选集始终是在巴伐利亚科学院费希特委员会的协助下编译的。在编译那部选集时，已故的赖因哈德·劳特教授曾经给予我们真诚的和长期的援助，我们将永志不忘；在完成这部文集时，艾里希·伏克斯博士又给予我们同样真诚的帮助，我们谨向他们致以真挚的谢意。

编者 北京，2011年5月

## 编者说明

伟大的德国古典哲学家费希特的体系是马克思主义哲学的思想来源之一。恩格斯说过，德国社会主义者也为继承了费希特而感到骄傲。恩格斯的这句名言同样适用于我们中国的社会主义事业。为了系统地继承这份优秀的理论遗产，我们决定编辑和翻译《费希特著作选集》。

这部选集包括费希特在其哲学体系形成、建立和演变时期公开发表过的重要著作。选集分为五卷，第一卷是1792—1794年的著作，第二卷是1794—1798年的著作，第三卷是1798—1800年的著作，第四卷是1800—1806年的著作，第五卷是1806—1813年的著作。编入选集的著作是费希特在世时发表的第一版。它们是根据《费希特全集》巴伐利亚科学院版译出，按照问世的时间顺序编排的，各卷正文之后均附有译者注释。

这部选集的编译工作是由商务印书馆倡议，作为中国社会科学院哲学研究所的一个科研项目进行的。这项工作得到了巴伐利亚科学院《费希特全集》主编赖因哈德·劳特教授的热情支持，同时也得到了中国社会科学院哲学研究所王玖兴教授与薛华教授的有力协助，编者谨向他们致以衷心的感谢。

编者 北京，1988年5月

# 目 录

锁闭的商业国.....	1
献辞.....	4
导论 关于理性国家对现存国家和国家法理论	
对政治学的关系 .....	10
第一卷 哲学——什么样的贸易往来在理性国家中	
是合法的? .....	12
第一章 用来回答这个问题的基本原理 .....	12
第二章 上述基本原理在社会交往中的普遍运用 .....	17
第三章 关于理性国家中预定的各个劳动部门的分工 .....	34
第四章 国家赋税是否会使行业平衡有所变化? .....	37
第五章 怎样保护这种平衡,以防农业中的不稳定因素? .....	40
第六章 这种平衡是否会由于使用货币而遭受危险,会由于	
国家不断提高富裕水平而得到改变? .....	44
第七章 对这里提出的财产法原理的进一步阐发 .....	52
第二卷 现代史——关于当代各国的贸易往来状况 .....	61
第一章 绪言 .....	61
第二章 被看作一个统一的大商业国的已知世界 .....	63
第三章 在这个大商业国中各个人的相互关系 .....	67
第四章 各个国家作为商业国中的独立整体的	

相互关系 .....	71
第五章 为使这种关系符合自己的利益,各国政府迄今采用的 手段 .....	77
第六章 采用这些手段的结果 .....	79
第三卷 政治学——怎样将现存国家的贸易往来引向 理性要求的体制,或关于商业国的锁闭 .....	87
第一章 对本卷课题更确切的规定 .....	87
第二章 作为迄今自由的世界贸易参加者的公民对锁闭商业国的 法权要求 .....	89
第三章 国家作为一个独立整体在它完全与其余世界隔绝时的 要求 .....	91
第四章 为锁闭商业国和达到刚才确定的锁闭条件所采取的 果断措施 .....	95
第五章 以上所作的考察的继续 .....	100
第六章 为锁闭商业国采取的进一步措施 .....	104
第七章 这些措施推行的结果 .....	113
第八章 人们对我们的理论提出异议的真正原因 .....	118
六年以来 .....	123
就最新哲学的真正本质向广大读者所作的明如白昼的 报导 .....	137
前言 .....	139
导论 .....	144
第一讲 .....	150
第二讲 .....	162

第三讲·····	173
第四讲·····	198
第五讲·····	213
第六讲·····	222
后记——写给迄今反对知识学的职业哲学家·····	229
答赖因霍尔德教授先生·····	241
弗利德里希·尼古拉的生平和怪论·····	275
编者前言·····	277
导论·····	279
第一章 我们的英雄的所有精神活动由以出发的 最高原则·····	285
第二章 我们的英雄是如何达到这一奇异的 最高原则的?·····	287
第三章 这一最高原则在我们英雄的生活中一般是 如何表现的?·····	293
第四章 按照这一最高原则,对我们的英雄来讲,什么是 他所有那些辩论中至关重要的?·····	297
第五章 根据这一最高原则,我们的英雄的真正的 辩论方法·····	299
第六章 按照这一最高原则,我们的英雄的怪论之一·····	302
第七章 根据这一最高原则,我们的英雄关于自己的 另一个更不可信的论调·····	309
第八章 根据这一最高原则,我们的英雄关于他和他的 对手相互的权利的奇特概念·····	312



第九章 根据这一最高原则,我们的英雄在受到攻击时, 经常是怎样做的? .....	317
第十章 从这一最高原则自然得出的我们英雄的性格的 一个基本特征 .....	326
第十一章 从我们英雄的第一个基本特征和最高原则 得出的其他几个特征 .....	329
第十二章 我们的英雄是如何在所有这些情况下仍对 他的时代产生一些影响的? .....	337
关于学者的本质及其在自由领域的表现 .....	341
前言 .....	343
第一讲 整体计划 .....	344
第二讲 对神圣理念概念的进一步规定 .....	354
第三讲 概论正在成长的学者;专论天赋与勤奋 .....	365
第四讲 论学习中的诚实 .....	374
第五讲 求学者的诚实是如何表现出来的? .....	383
第六讲 论学府里的自由 .....	393
第七讲 概论业已成熟的学者 .....	404
第八讲 论统治者 .....	412
第九讲 论从事言教的学者——教师 .....	420
第十讲 论著作家 .....	430
现时代的根本特点 .....	439
前言 .....	441
内容提要 .....	442
第一讲 .....	445

第二讲	457
第三讲	474
第四讲	488
第五讲	504
第六讲	517
第七讲	535
第八讲	550
第九讲	566
第十讲	582
第十一讲	596
第十二讲	610
第十三讲	624
第十四讲	637
第十五讲	651
第十六讲	664
第十七讲	676
<b>附录 共济会的哲学——给忠贞者的书信</b>	<b>693</b>
第一封信	695
第二封信	702
第三封信	710
第四封信	717
第五封信	723
第六封信	727
第七封信	731

第八封信·····	736
第九封信·····	740
第十封信·····	744
第十一封信·····	749
第十二封信·····	752
第十三封信·····	755
第十四封信·····	759
第十五封信·····	761
第十六封信·····	766
译者注释·····	770
本卷后记·····	805

# 锁闭的商业国<sup>1</sup>

哥达书店，图宾根 1800

《费希特全集》，第 I 辑  
第 7 卷，第 37—141 页  
沈 真译



## 给本书标题预先作出的解释

(1,7,38)

法治国家是由人们组成的一个锁闭的群体构成的，他们都服从国家的各种法律和国家的最高强制权力。这个由人们组成的群体应该被限定于他们在自己中间和为了自己而彼此进行贸易和从事工作，任何一个不服从同样的立法和强制权力的人都不得参与这种交往。这个群体就像现在构成一个锁闭的法治国家一样，会构成一个商业国，更确切地说，构成一个锁闭的商业国<sup>2</sup>。

(I,7,39)

## 谨 献 给

尊敬的普鲁士王国枢密大臣、红鹰骑士团  
骑士冯·施特吕恩塞先生阁下<sup>3</sup>

作 者

(I,7,41) 尊敬的阁下：

请允许我遵照古代撰写献词者的礼仪，向您阐明我对于这部为了向您表示由衷敬意而特地公开献给您的著作的目的和可能取得的成就的想法。——加苏邦<sup>4</sup> 在其所编波吕比乌斯<sup>5</sup> 著作的出版前言中曾经毫不拘谨地向亨里希四世<sup>6</sup> 叙述了他对古代人的研究以及与这种研究有关的一些常见的偏见。请允许我，尊敬的阁下，也以同样毫不拘谨的方式在公众面前向您叙述思辨政治家与实践政治家的关系。

在以往各个时代，实践政治家都承认思辨政治家有权提出关于国家建制和管理的设想，然而他们并没有对这些设想给予应有的注意，也没有认真对待后者援引的柏拉图共和国及其乌托邦法制。不仅如此，他们还常常指责这些思辨政治家们，说他们的建议无法直接实行。但只要这些建议的首创者在理想世界范围内坚持自己的建议，明确地承认这一点，或用事实证明这一点，这种指责就不会给他们带来什么不光彩。因为既然他们的思想肯定有条理

性、连贯性和确定性,那么同样也可以肯定,他们提出的准则完全适用于他们假定和构想的事物的状态,在这种状态下,一般规则像算术规则在例题中那样得到表述。实践政治家在生活中面对的,不是这种假定的状态,而是完全另一种状态。因此,一种在提法方面并不考虑实践政治家的准则不适用于这种政治家,那是毫不奇怪的。

然而一位哲学家,只要他不把自己的科学当作一种空洞的游戏,而是当作某种严肃的事情,就从来都不会承认、也不会假定自己的建议绝对无法实行。因为否则,他无疑会把自己的时间用在他自己认为是概念游戏的地方,而不是用在某个更为有益的事情上。他将坚持认为,他的那些无法直接实行的建议以其最大的普遍性适用于一切事物,正因为如此,才不适用于任何特定的事物;因此它们只是纯粹从理论方面提出来的,而要适用于现有的实际状况,就完全必须进一步加以规定。同样,我们知道三角形的各条边和各个角的一般相互关系,还不能说就知道场地上的任何一个现实存在的角有多大或边有多长,要获得这种知识,还总是必须使用比例尺和三角板,实地测量一个部位;然而,知道那类一般的关系,就可以通过单纯的计算,得知其余的一切,而无须再使用比例尺作实地测量。

在纯粹国家法理论中制定的一般规则,在我看来,都是在我下面将要确定并称之为政治学的科学中得到进一步的规定的。我把这门科学也列入这样的思辨哲学家的研究领域。(因为毋庸置疑,实践政治家同时也可能是思辨哲学家,反之亦然<sup>7</sup>。)对一部自称为政治学论著的作品来说,指责和证明它的建议无法实行,要比对于



一部国家法论著来说,不光彩得多。但是我认为,即便是政治学,只要它确实是科学,而不是单纯的实践,也不应当在自己的理论中从完全确定的、现实存在的国家出发。因为不然的话,就不可能有任何普遍适用的政治学,而只能有适用于英国、法国和普鲁士这样一些国家的特殊政治学,即适用于这些国家在 1800 年,而且是 1800 年秋季的政治学。相反地,政治学应当从这样一种状况出发,这种状况在伟大欧洲共同体被确立的时代就是这个共同体里的一切国家所共同具有的。尽管实践政治家还往往需要把具有一定程度的普遍性的规则运用到特定的场合上去,而且在具体到每个特定场合时,运用的方法又略有不同,但无论怎样,这些普遍适用的准则对实践要贴切得多。

即使以这个思想为基础,而且总的说来论据充分,真正通晓现代状况,并依据坚实的国家法原则和由此作出的正确推论来制定(1,7,43) 一门政治学,但是在我看来,这门政治学可能还会对单纯的实践家显得无用,因为这种实践家根本不相信任何概念和任何推测,而只相信由直接经验确证的东西。他会抛弃这门政治学,因为它包含的内容毕竟不是事实,而只是一些概念和对事实的估计,一句话,因为它不是历史。这样的政治家在记忆中储存着一系列事件和他之前由其他人从这些事件中得出的成功准则。不论他遇到了什么,他总是回想起这些事件中的某个事件,并且像他之前的那些政治家中的某个政治家那样办事;他把这些政治家一个个从坟墓中唤醒,重又搬到他那个时代加以描绘,这样,他就从迥然不同的人们迥然不同的部分概括出了自己的生活道路,而不附加自己的任何东西。对他也许只须提出这样一个问题:就他如此赞扬和模